

# UTTERANCE LENGTH AND THE DEVELOPMENT OF MANDARIN CHINESE

Hintat Cheung  
National Taiwan University

## Abstract

This study examined the application of MLU (Mean Length of Utterance) in Chinese. Three questions were addressed: (1) Is MLU a valid measure for the acquisition of Mandarin? (2) What would be its effective application range? (3) What would be the counting unit of MLU in Mandarin? In this study, we followed five children (age range: 1;6 to 3;6) for two years and collected 67 one-hour spontaneous speech samples. Two MLU measures were computed, one counted by word, the other by syllable. It is found that both MLU measures correlated with age significantly. Based on the developmental patterns of these children, it is suggested that MLU 3.5 should be its upper limit of application. Besides, MLU in word (MLU<sub>w</sub>) and MLU in syllable (MLU<sub>s</sub>) correlates significantly with each other. In conclusion, MLU is found to be a valid measure for assessing preschool children's expressive ability. However, if with older subjects and higher MLU scores, we should be more conservative in interpreting the result.

## 1. Introduction

MLU (Brown, 1973) is a language index widely used in Northern America for the purposes of screening developmental language disorder and matching children's language ability in experimental studies or in longitudinal reports. Although MLU was aimed at assessing English children's language development, its application has been extended to other languages, such as Irish (Hicky 1991), Spanish (Linares, 1983) and Hebrew (Dromi & Berman, 1982). MLU had also been used as an index on Chinese children's language development (Cheng, 1988; Erbaugh, 1993; Wang, Lillo-Martin, Best & Levitt 1992). However, the use of MLU in these developmental psycholinguistics studies has two deficits. First, for MLU in English, it has been demonstrated that MLU is no longer a valid measure when its value exceeds a certain level. For example, Brown, (1973) set the upper limit at 4.5 and Scarborough, Rescorla, Tager-Flushberg, Fowler and Sudhalter (1991) suggested a more conservative level 3.0. Yet, the upper bound of MLU in Chinese is not known and thus it poses a question on its scope of application. Second, in these Chinese studies, MLU values were reported but the computing procedures were not mentioned. It is unclear whether these studies employed the same length unit and the same computing schemes. Without such information, observations from these studies can not be compared or synthesized according to the MLU values. This in fact goes against the purpose of reporting MLU. MLU studies in languages other than English also revealed that MLU computing scheme is a crucial part, as to its validity. Often, a language-specific computing procedure had to be developed. For all these technical concerns, an evaluation on the validity of MLU and its computing procedures is an urgent need.

To examine the upper bound of MLU, there are two possible methods. One is to collect longitudinal child language data and then compare MLU changes with their respective grammatical development. Brown's (1973) upper bound of MLU is based on such method. The other way is to examine a large pool of speech samples, on a cross-sectional base. MLU is compared with other developmental linguistics index.

Scarborough et al. 's (1991) study represents this approach.

This research employs both methods to examine MLU in Chinese. In Study One, we followed Brown's paradigm and examined five children's spontaneous speech samples, each of them covered a span of twelve months. MLU values is determined by (1) its correlation with chronological age and (2) children's grammatical development at several MLU levels. In Study Two, we elicited speech samples from eighty four-to-seven-year old children in a story-telling format. Their scores in Oral Expressive Abilities Test (a locally developed production test) were also obtained.

#### Computation of MLU

The evaluation of MLU computing procedures focuses on the unit of counting. MLU in English is often thought to be an index using morpheme as the unit. However, a closer examination shows that in most cases, word is the unit and only a small class of inflectional morphemes (i.e. Brown's 14 morphemes) enjoyed a special status. For our purpose here, word counting is adopted. A second measure, MLU in syllable, is also used because of the high correspondence in syllable unit and writing unit in Chinese. These two MLU variants are compared according to their correlations with age and the correlations between them.

#### MLU Variants

Two MLU variants are computed in order to evaluate their effectiveness as the basic unit of utterance length. They are:

- a. MLU in syllable (MLUs)
- b. MLU in word (MLUw)

##### a. MLUs

MLUs is self-explanatory. Every syllable is counted, regardless it is a reduplication, a place or a translation. For example, 媽 媽 來 is counted as a 3-unit utterance while 她 來 is two; a place name like 國父紀念館 contains five units while 麥當勞 is three.

## b. MLUw

First, MLUw (MLU in word) counts one unit for replications, names of a person or a place. For example, 2 units will be counted for an utterance like, 媽媽 跑跑跑; one unit for 麥當勞 . 動物園. The unit of word used here follows the definition by Chao (1968) and Chu (1982). In brief, a word has the following with three structural properties:

### a. Minimal free form

It is the smallest unit that can form an utterance. Chao (1968) also suggested a pause-insertion test. If a pause can be inserted between a bisyllabic item, there are two words.

### b. Expandability

If another lexical item can be inserted in between a bisyllabic item, two words will be counted. For example, 不 can be inserted into 看完 as 看不完 , so 看完 are two words. 新衣服 is counted as two words for 的 can be inserted to form 新的衣服 without changing the meaning. However, 鐵路 is one word because 鐵的路 is something different.

### c. Versatility

Compounds that have a limited combinations will not grant a word status. For example, 睡 in 睡覺 shows a restricted combination. Therefore 睡覺 is one word. 散步, 理髮 are examples of the same kind. The principle of versatility rules over expandability in these examples. Besides, because of the isolating characteristics of Chinese, a group of bound morphemes, such as 了, 的, 著, 們, will not be counted as words if we follow the above principles. These morphemes, in some sense, parallels Brown's 14 morphemes and may stand for important developmental changes in child language data. Therefore they are counted separately words. The differences between MLUs and MLUw are shown in Table 2.

Table 2 Differences between MLUs and MLUw

Type	Example	MLUs	MLUw
1. V+V (free)	進 來, 出 去,	2	1
2. V+V (bound)	忘 記, 知 道	2	1
3. V+N (productive)	看 書, 買 菜	2	2
4. V+N (restricted)	跳 舞 , 跑 步	2	1
5. Noun (names)	長 褲, 火 車 , 茶 杯, 動 物 園	2/3	1
6. 5.Noun (Location A)	桌 子 上, 房 間 裡,	3	1
7. Noun (Location B)	上 面, 外 面, 這 裡,	2	1
8. Number + classifier	一 個, 兩 隻, 這 個	2	1
9. Determiners + Nouns	這 隻 牛, 那 本 書	3	2
10. Pronoun (I)	我, 你, 他, 自 己	1	1
11. Pronoun (II)	我 們, 他 們	2	2
12. Adjective	漂 亮, 黑 黑, 好	1	1
13. Negation	不, 沒, 不 要, 沒 有	1/2	1
14. Adverbs	很, 非 常, 已 經,	1/2	1
15. Time	今 天, 昨 天, 天 天	2	1
16. Conjunction	可 是, 因 為, 所 以, 跟	2/1	1
17. Grammatical Part.	的 , 了, 著 , 過	1	1

### **Rules for calculating MLU**

The first 100 utterances are counted. Totals of length unit are summed and divided by 100. However, some utterances are excluded:

a. Immediate repetition of adults' speech. For example:

Adult 我 們 去 拿 飛 機.

Child 飛 機.

b. Recitation of nursery rhymes. For example:

Child 小老鼠上燈台，偷油吃下不來。

c. A list of numbers or objects. For example:

Adult 我們來數數看

Child 1234567.

d. Interrupted utterances.

e. Partially or totally unintelligible utterances.

## Study I

### Subjects

Five children have been recruited. They all live in the Great Taipei Metropolitan area, using Mandarin Chinese as their first language. Their demographic information is shown in Table 1.

Table 1. Demographic information of the Five Subjects

ID	Age (by Oct. 1994)	Gender
XU	1;6	Male
CHOU	2;0	Male
LIN	2;2	Female
WANG	2;5	Female
CHEN	3;6	Male

### Speech Samples

All five children were visited once a month. Each visiting session lasted for at least one hour. Researchers played with these children while audio-recording their speech. For most of the time, parents were present, taking care of domestic duties or playing with their children. In total, 58 one-hour speech samples have been collected. These spontaneous speech samples were transcribed within two weeks

after the visit. Transcriptions were edited directly on personal computers.

### Transcription Format

Computer files are edited in a format conforming to PAL (Pye 1987). PAL is a set of computer programs that can provide a preliminary analysis of a child's language sample. It can provide word frequencies, lexical and syntactic lexicon. A computer program that meets the technical requirements of PAL has been written to count MLU in Chinese by the principal investigator of this project. After the speech samples were properly segmented, MLU scores and lexical concordance were generated by these computer programs. A sample of PAL file and a MLU value output file are presented in Appendix I and Appendix II.

### **3. Results**

MLU values from each data set will be reported individually. Then, come the results on correlational analyses. Finally all five data sets will be pooled together to examine the general growth pattern of MLU.

#### Individual data set

##### (A) CHOU

Chou's first MLUw is 1.93 and his highest MLUw is 3.19 (at 30 months). Neither MLUw nor MLUs correlates significantly with age.

Table 3. Chou's MLUw and MLUs

Age in Months	MLUw	MLUs
25	1.93	2.86
26	1.82	2.89
27	1.98	3.2
28	2.63	3.89
29	2.12	3.35
30	3.19	4.7
31	2.29	3.35
32	2.01	3.2

33	2.54	4.09
----	------	------

MLUw and Age:  $r = .5234$   $p = .148$

MLUs and Age:  $r = .4358$   $p = .241$

(B) CHEN

CHEN's first MLUw is 2.95 and his highest MLUw is 3.71 (at 49 months). His MLUw increases steadily between 42 months and 46 months. Then there is a drop. MLUw nearly reaches a significant correlation with age.

Table 4. Chen's MLUw and MLUs

Age in Months	MLUw	MLUs
42	2.95	3.98
43	2.92	3.73
44	3.46	4.32
45	3.42	4.23
46	3.69	4.99
47	3.06	3.64
48	3.16	4.36
49	3.71	4.9
50	3.52	4.42
51	3.68	4.71

MLUw and Age:  $r = .6281$   $p = .052$

MLUs and Age:  $r = .5352$   $p = .111$

(C) WANG

Wang's first MLUw is 3.48 and it fluctuates between 3.30 and 4.60. Neither MLUw nor MLUs correlates significantly with age.

Table 5. Wang's MLUw and MLUs

Age in Month	MLUw	MLUs
29	3.48	4.72
30	4.00	5.14

31	3.66	4.58
32	3.53	5.08
33	3.74	5.12
34	3.53	4.97
35	4.43	5.78
36	3.49	4.86
37	4.51	6.01
38	3.30	4.61
39	3.57	4.52
40	4.59	6.17

MLUw and Age:  $r = .3034$   $p = .336$

MLUs and Age:  $r = .3414$   $p = .277$

(D) XU

XU is first MLUw is 1.11 and his highest MLUw observed is 2.52 (at 28 months).

Both MLUw and MLUs correlate significantly with age.

Table 6. Xu's MLUw and MLUs

Age in Month	MLUw	MLUs
18	1.11	1.97
19	1.08	1.71
20	1.18	1.71
22	1.18	2.1
23	1.73	2.43
24	1.71	2.82
25	1.77	2.57
26	2.01	2.96
27	2.36	3.29
28	2.52	3.85
29	2.43	3.59

MLUw and Age:  $r = .9610$   $p = .000$

MLUs and Age:  $r = .9469$   $p = .000$

(E) LIN

Lin's first MLUw is 1.6 and it goes up steadily, with a sudden rise at 30 months

(MLUw = 2.37). Only MLUw correlates with age significantly.

Table 7. Lin's MLUw and MLUs

Age in months	MLUw	MLUs
26	1.6	2.59
27	1.53	2.45
28	1.84	2.78
29	1.87	2.61
30	2.37	3.8
31	1.99	3.01
32	2.13	2.91
33	2.03	2.53
35	2.25	2.81

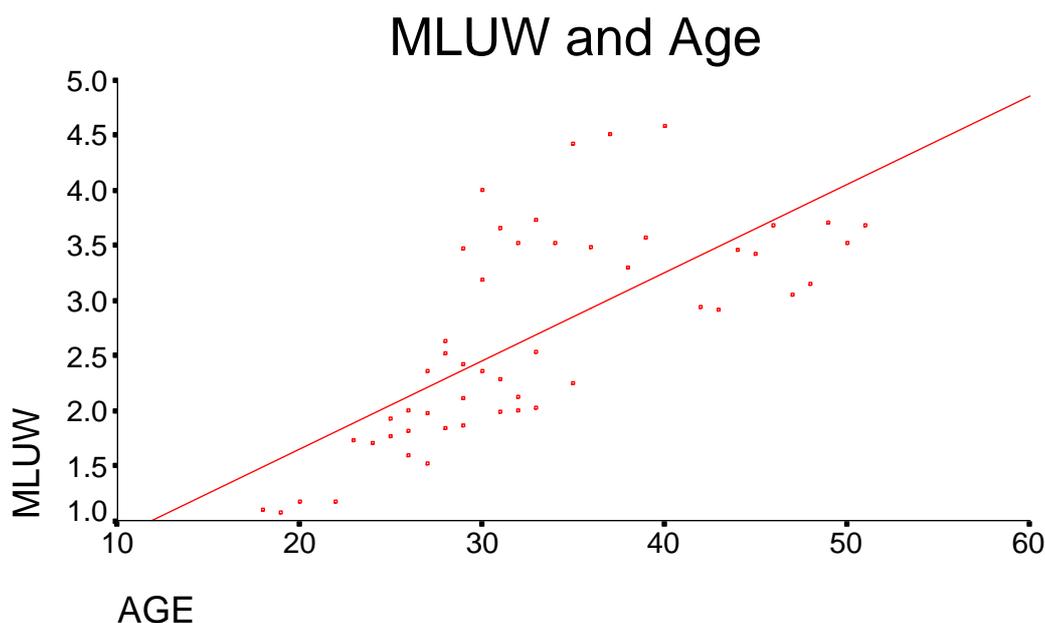
MLUw and Age  $r = .7770$   $p = .014$

MLUs and Age  $r = .635$   $p = .635$

#### Pooled Data

Of the five data sets, two of them show significant correlation with age. Since each data set has a limited range of distribution, which may technically blurs the correlation between MLUw and age. Therefore, we pooled all the samples together and did another correlation analysis. The result showed that both MLUw and MLUs correlate with age significantly (MLUs:  $r = .6340$ ,  $p < .001$ ; MLUw:  $r = .7125$ ;  $p < .001$ .) Besides, we found that MLUs highly correlates with MLUw ( $r = .9766$ ;  $p < .001$ ).

Figure 1 Pooled MLUw and MLUs



## 5. Discussion

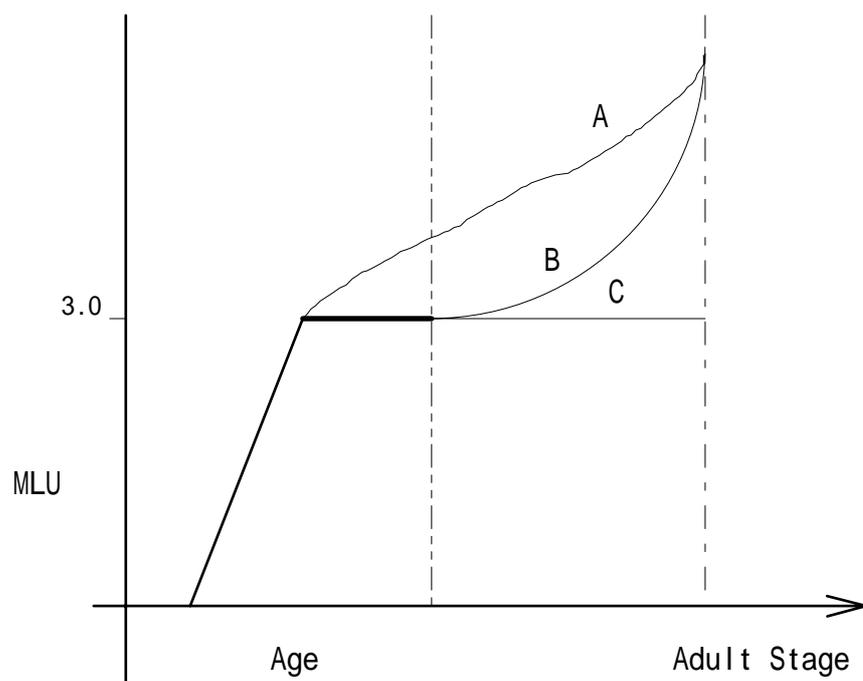
Fifty-eight speech samples from five children have been analyzed. Results from individual data set indicate that MLUw correlates with age when MLUw is at a lower range. Xu and Lin's MLUws are below 3.00. Wang's MLUw is above 3.00 when we started the research and her MLUw does not correlate with age. Chen's first MLUw was just below 3.00 and his MLUw-age correlation is marginally insignificant. Chou's data set is not easy to comprehend: his MLUw starts at 1.93 (at 25 months) and goes up to 3.19 (at 30 months). Then it falls down to 2.01 (at 32 months). Data from the first four children suggest that MLUw 3.0 is a point where utterance length does not increase hand in hand with age. From Wang's data, we can also hypothesize that there is a period of fluctuation in MLUw, probably between MLUw 3.0 and 5.0, where MLUw may become more sensitive to other contextual factors, like the activities in the recording session and the child emotive status.

From Figure 1, we found that there appears to be a period of plateau in the growth of MLUw. There are two possible accounts on the flattening of the MLUw growth curve. First, children may use more specific words and more complex constructions after MLUw 3.0. Their language development may not be reflected in utterance length but in the semantic and syntactic complexity of phrasal constructions. They may learn a lot of specific names for things or places, and they can construct more complex noun phrases like 我的杯杯 for an earlier term 佳铮杯杯 (the girl's name is 佳铮). The overall utterance length may remain the same but their richness in syntax and semantic has advanced to a higher level. On the other

hand, capacity limitations can also lead to the stop in MLU growth. However, we do not have any information on these children's memory span at the time of recording and can not evaluate this account.

Since our data stopped at 51 months (from Chen), we do not know whether MLU will increase after this point. Based on our results, three hypothetical growth curves can be generated, as depicted in Fig. 1.

Figure 2. Hypothetical MLU Growth Curves



If MLU should increase as line A shows, there would be errors in the computing procedure. Line B indicates that MLU will continue to rise after a plateau. This plateau means that MLU values vary within a certain range, with no observable growth. In our data, the period of plateau is found in Wang and Chen's data. Line C shows that no substantial increase in MLU after a certain critical value (which is estimated to be 3.0 from our data). These three growth curves will be examined by the second year data.

The most interesting finding is that MLUs correlates highly with MLUw. One interpretation is that there is a high percentage of monosyllabic monomorphemic word in the data. It also indicated that the MLU values reported in the various previous studies can be compared with each other, may it be that one used word as length unit and the other syllable.

## **6. Conclusion**

This study has examined the validity of MLU. Results reported here cover the data from five Mandarin-speaking children growing up in Taiwan. A total of 58 speech samples were collected, from which two MLU variants: MLUw and MLUs were computed. Interestingly, MLUw and MLUs also correlate with each other highly. Correlational analyses show that MLUw correlates with age significantly. Results from individual data set indicates that MLUw is a good index at the early stage of language development. From our data here, we tentatively suggest that MLU 3.0 is the upper limit of application. This, of course, has to be verified by the future studies.

## References

- Brown, R. 1973. *A First Language: The Early Stages*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Chao, Y-R. 1968. *A grammar of spoken Chinese*. Univ. of California Press.
- Cheng, S. 1988. Beginning negative sentences among Mandarin speaking toddlers: With special reference to the differentiation between "BU" and "MEI YOU". *Chinese Journal of Psychology*, 30, 47-63.
- Chu, D. X. 1982. Yufa Jiangyi. (朱德熙。語法講義。北京商務印書館)
- Dromi, E. & Berman, R. 1982. A morphemic measure of early language development: Data from Hebrew. *Journal of Child Language*, 9, 403-24.
- Erbaugh, M. 1982. Coming to order: Natural selection and the origin of syntax in the Mandarin speaking child. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Hicky, T. 1991. Mean length of utterance and acquisition of Irish. *Journal of Child Language*, 18, 553-69.
- Hsu, H. 1986. A study of the various stages of development and acquisition of Mandarin Chinese by children in Chinese milieu. NSC report.
- Linares, N. 1983. Rules for calculating Mean Length of Utterances in morphemes for Spanish. In D. R. Omark & J. R. Erickson (Eds.) *The Bilingual Exceptional Child*. San Deigo: College-Hill Press.
- Scarborough, H. S., Rescorla, H., Tager-Flushberg, A. E. Fowler and Sudhalter, V. 1991. The relation of utterance length of grammatical complexity in normal and language-disordered groups. *Applied Psycholinguistics*, 12, 23-45.
- Wang, Q., Lillo-Martin, D., Best, C., & Levitt, A. 1992. Null subjects versus null object: Some evidence from the acquisition of Chinese and English. *Language Acquisition*, 2, 221-254.

Appendix I

A Sample Speech File in PAL Format

\$ Child, Examiner, Another examiner, Mother

+ Child 吳永秀 2;8

E 你告訴阿姨哦，中間是哪一個？

E 這個。

E 哪一個？

E 哪一個是中間？

C 中間的 這個 這個。

E (S) Hou, 三個哦。

E 前面是哪一個？

C 這個 啊。

E 阿後面是哪一個？

C 這個。

E 嘿。

E 阿中間是哪一個？

E 哪一個是中間？

E 中間。

+OVERLAP

C <XXX>.

E 那個洞那裡是中間。

E (跟媽媽講話)。

E 來。

E 來，現在阿姨阿姨做哦哼。

E 好，現在阿姨說你把小汽車放在中間。

E 三個哦，那小汽車要排在中間，你排給阿姨看。

E 哪一個排前面啊？

E 好。

E 它要去哪裡？

E 它要去哪裡？

E 那這個勒，這個誰開啊，這個誰開？

C 這個叔叔開 這個也是加這個的。

E 阿那阿姨坐哪裡啊？

C 坐這裡。

E 後面啊，你讓阿姨坐後面啊。

E 蛤，阿姨坐後面啊。

+C (笑)。

E 是不是?

C 坐 這 裡 啦.

C 我 坐 這 裡.

Appendix II

Output File: MLU Computing Program

\*\*\*\*\* MLU of c:\ryang\ryang22.dat\*\*\*\*\*

08-03-1994

5	C 從這裡關	++units counted: 4
7	C 關起來	++units counted: 3
9	C 巴比關起來就沒有聲音了	++units counted: 8
11	C 巴比一關就沒有聲音了	++units counted: 7
15	C 要去找媽媽	++units counted: 4
17	C 不要嘛	++units counted: 3
27	C 不要	++units counted: 2
29	C 我要阿姨抱	++units counted: 4
37	C 坐好了	++units counted: 3
52	C 這個	++units counted: 2
54	C 開	++units counted: 1
79	C 這個	++units counted: 2
81	C 放大鏡啦	++units counted: 2
83	C 要關起來啦	++units counted: 5
94	C 拉不開	++units counted: 3
101	C 什麼	++units counted: 1
108	C 姨嬤	++units counted: 1
110	C 姨嬤	++units counted: 1
112	C 巴比姨嬤	++units counted: 2
115	C 媽媽	++units counted: 1
118	C 巴比要看媽媽	++units counted: 4
121	C 媽媽在這裡	++units counted: 4
123	C 媽媽在笑	++units counted: 3
125	C 媽媽	++units counted: 1
127	C 媽媽回來了	++units counted: 4
130	C 這個媽媽回來了	++units counted: 6
137	C 爸爸勒	++units counted: 2
142	C 姨嬤媽媽	++units counted: 2
144	C 這個是媽媽	++units counted: 4
146	C 失蹤了	++units counted: 2
148	C 媽媽	++units counted: 1
150	C 媽媽	++units counted: 1

153	C 媽媽	++units counted: 1
155	C 我要找媽媽啦	++units counted: 5
162	C 巴比找媽媽	++units counted: 3
165	C 巴比找媽媽	++units counted: 3
169	C 不要嘛	++units counted: 3
171	C 要關起來	++units counted: 4
173	C 要這個	++units counted: 3
175	C 關不起來	++units counted: 4
184	C 媽媽	++units counted: 1
191	C 媽媽	++units counted: 1
194	C 好	++units counted: 1
199	C 阿姨背去找媽媽	++units counted: 5
222	C 媽媽	++units counted: 1
224	C 媽媽	++units counted: 1
228	C 媽媽呢	++units counted: 2
230	C 媽媽	++units counted: 1
232	C 媽媽	++units counted: 1
236	C 巴比這個小紅帽睡覺	++units counted: 5
238	C 巴比這個小紅帽睡在這裡	++units counted: 8
247	C 這個不好	++units counted: 4
248	C 這個巴比把他拿開來了	++units counted: 9
254	C 找媽媽	++units counted: 2
256	C 要去找媽媽	++units counted: 4
258	C 要找媽媽	++units counted: 3
260	C 不要嘛	++units counted: 3
262	C 接好了	++units counted: 3
265	C 不要嘛	++units counted: 3
269	C 阿姨去救他	++units counted: 4
273	C 嘿	++units counted: 1
276	C 媽媽	++units counted: 1
288	C 躲好了	++units counted: 3
291	C 下去去找媽媽	++units counted: 5
293	C 下去去找媽媽	++units counted: 5
299	C 阿姨抱	++units counted: 2
301	C 阿姨抱	++units counted: 2
305	C 要去找媽媽	++units counted: 4
311	C 錄音機壞掉	++units counted: 3
313	C 伯伯要拿去修理了	++units counted: 6

320	C 好	++units counted: 1
323	C 修就 &會會打破掉呢	++units counted: 7
324	C 修都會破掉呢	++units counted: 6
328	C 阿姨把錄音機放好	++units counted: 5
331	C 要去找媽媽	++units counted: 4
341	C 阿姨收在那裡	++units counted: 5
354	C 小偷呢	++units counted: 2
356	C 小偷	++units counted: 1
363	C(T) Pa	++units counted: 1
367	C 砰	++units counted: 1
374	C 巴比就砰小偷	++units counted: 4
377	C 巴比就拿槍砰小偷	++units counted: 6
379	C 對	++units counted: 1
386	C 要打電話呢	++units counted: 4
388	C 對	++units counted: 1
394	C 剪刀	++units counted: 1
396	C 紅色的剪刀	++units counted: 4
398	C 紅色的剪刀	++units counted: 4
414	C 剪刀可以剪 &剪 &剪 &剪	++units counted: 3
419	C 對	++units counted: 1
425	C 要找媽媽嘛	++units counted: 4
432	C 巴比脖子上面癢啦	++units counted: 6
434	C 巴比脖子上面好癢	++units counted: 6
442	C 不好嘛	++units counted: 3
451	C 要去找媽媽	++units counted: 4
453	C 不要	++units counted: 2
455	C 不要救爸爸嘛	++units counted: 5
461	C 阿姨去救爸爸, 好不好	++units counted: 6
470	C 媽媽開自己的車	++units counted: 5
475	C 不要嘛	++units counted: 3

Total lines: 100

Total units: 319

\*\*\*\*\*

The MLU of c:\ryang\ryang22.dat is: 3.19

\*\*\*\*\*

--END--



NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY  
GRADUATE INSTITUTE OF LINGUISTICS

TAIPEI 106, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

(02) 23661381

February 6, 1998

Department of Speech and Hearing Science  
The University of Hong Kong  
Hong Kong

Dear Ms Poon,

I write to submit for a presentation in the First Asia-Pacific Conference on Speech, Language and Hearing. Enclosed are copies of abstract and a disk. Please let me know if any other information is needed.

Yours Sincerely,

Hintat Cheung, Ph.D.

Associate Professor

Graduate Institute of Linguistics

National Taiwan University

Taipei 106, Taiwan

Phone (886) 02-23660231 ext. 3477

Fax (886) 02-23635358

Email [hintat@ccms.ntu.edu.tw](mailto:hintat@ccms.ntu.edu.tw)

